

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Dame ensi e]i[st quil me couuient aler (et) de seurer de ma douce co(n) tree. ou iai pris tant maus aendurer. quant ie vos la(i)s drois est que ie me hee. dex por qoi fu lat(er)re doutremer qui tant amant aura fet deseure(r) dont puis ne fu la mort reconfortee. ne nen poroit la ioie rassembler.	Dame ensi est qu'il me couvient aler et desevrer de ma douce contree ou j'ai pris tant maus a endurer; quant je vos lais, drois est que je me hee. Dex! Por qoi fu la terre d'Outremer, qui tant amant avra fet desevrer dont puis ne fu la mort reconfortee, ne n'en poroit la joie rassembler!
	II
Ia sanz amor ne poroie durer. tant par i truis fer mement ma pensee. ne mon fin cuer ne me let retorner. laouilasapen see jete. tant par pris durement aamer. por ce ne voi (com)ment puisse durer. sanz liaoir de la plus desirree. (con)ques nus hons ossast plus desirrer.	Ja sanz amor ne poroie durer, tant par i truis fermement ma pensee, ne mon fin cuer ne me let retourner la ou il a sa pensee jete, tant par a pris durement a amer, por ce ne voi comment puisse durer sanz li avoir de la plus desirree c'onques nus hons ossast plus desirrer.
	III

Ie ne voi pas quant delisuipar tis. que puisse auoir b(ie)n ne solas ne ioie. car onq(ue)s riens ne fist plus aenuis. (com) vos lessier se ie james vos voie. t(ro)p par ensui dolens (et) esba his. par maintes fois men serai repentis. q(ua)nt onques voil aler encest voie (et) ie recort ses de boneres dis.	Je ne voi pas, quant de li sui partis, que puisse avoir bien ne solas ne joie, car onques riens ne fist plus a enuis com vos lessier, se je james vos voie; trop par en sui dolens et esbahis. Par maintes fois m'en serai repentis, quant onques voil aler en ceste voie et je recort ses deboneres dis.
	IV
Biau sire diex vers vos me sui guenchis. tot las por vos ce que ie tant amo ie. li gueredons en doit estre floris. q(ue) b(ie)n sauez (com)ment damors estoie se iai pechie or men sui repentiz. auoz me rent biau pere iesu cris. si bon seignor] [auoir ie ne poroie. qui b(ie)n vos sert ne puet. est(re) trais.	Biau sire Diex vers vos me sui guenchis; tot las por vos ce que je tant amoie. Li gueredons en doit estre floris, que bien savez comment d'amors estoie. Se j'ai pechié or m'en sui repentiz, a voz me rent, Biau Pere Iesu Cris! Si bon seignor avoir je ne poroie: qui bien vos sert ne puet estre trais.

- letto 548 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1588>